

ЗАТВЕРДЖЕНО
Наказ УКРНОІВІ
25.12.2025 № 325/2025



МІНЕКОНОМІКИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ОРГАН ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ
ДЕРЖАВНА ОРГАНІЗАЦІЯ
«УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ОФІС
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТА ІННОВАЦІЙ»
(УКРНОІВІ)
АПЕЛЯЦІЙНА ПАЛАТА

вул. Дмитра Годзенка, 1, м. Київ, 01601, тел.: +380 44 209-27-06, +380 67 501-05-95
e-mail: office@nipo.gov.ua, <https://www.nipo.gov.ua>, кодзгідноз ЄДРПОУ: 44673629

Р І Ш Е Н Н Я

30 жовтня 2025 року

Колегія Апеляційної палати УКРНОІВІ, затверджена розпорядженням заступника голови Апеляційної палати Горбик Ю. А. від 19.08.2025 № Р-АП/165-25, у складі головуючого Громової Ю. В. та членів колегії Балховської А. М., Бурмістрової Н. Г., за участю секретаря засідання Бурмістрової Н. Г., розглянула заперечення компанії Астон Мартін Лагонда Лімітед (GB) проти рішення від 01.11.2022 про реєстрацію торговельної марки «ASTON HALL, комб.» за заявкою № т 2021 02995, заявник – Товариство з обмеженою відповідальністю «ЖИЛСТРОЙСЕРВИС-2».

Представник апелянта – Полікарпов А. О.

Представник заявника – Петрова А. М. – у режимі відеоконференції.

Представник УКРНОІВІ – Дмитренко С. І.

Заперечення апелянта – компанії Астон Мартін Лагонда Лімітед (GB) (далі – апелянт, Астон Мартін), подано на підставі абзацу другого пункту 1 статті 15 Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» (далі – Закон), згідно з яким особа, яка подала заперечення відповідно до пункту 8 статті 10

цього Закону, може оскаржити рішення НОІВ до Апеляційної палати протягом двох місяців від дати одержання копії рішення, надісланої такій особі відповідно до абзацу четвертого пункту 15 статті 10 цього Закону.

Апелянт не погоджується з рішенням від 01.11.2022 про реєстрацію торговельної марки «ASTON HALL, комб.» за заявкою № m 2021 02995 та вважає, що заявлене позначення відносно послуг 36 класу Міжнародної класифікації товарів і послуг для реєстрації знаків (далі – МКТП) не відповідає умовам надання правової охорони, визначеним пунктами 2, 3 статті 6 Закону, оскільки може ввести в оману щодо особи, яка надає послуги; є схожим настільки, що його можна сплутати з торговельною маркою «ASTON MARTIN» за міжнародною реєстрацією № 1139179, що зареєстрована в Україні на ім'я апелянта щодо споріднених послуг.

На підтвердження своєї позиції апелянт наводить такі доводи проти реєстрації заявленого позначення.

Компанія апелянта є всесвітньовідомим виробником люксових спортивних автомобілів, заснованим у 1913 році. «ASTON MARTIN» є глобальним британським брендом із потужною репутацією та широкою мережею – понад 160 офіційних дилерських центрів у 53 країнах світу, включно з Україною.

В Україні товари компанії Aston Martin представлені офіційним дилером Aston Martin Kyiv, група АВТ Баварія, та відомі споживачам як товари класу «люкс».

Апелянт також звертає увагу, що компанія Aston Martin відома не лише своїми автомобілями, а й тим, що поширює свою дизайнерську та брендову експертизу на інші продукти люксового сегмента, зокрема на проєкти нерухомості.

Зокрема, компанія Aston Martin реалізує ексклюзивні житлові проєкти по всьому світу: у квітні 2024 року відбулося урочисте відкриття 66-поверхового хмарочоса Aston Martin Residences в Маямі (США) – першого житлового проєкту бренду.

Апелянт продовжує розширювати свою присутність у сфері нерухомості, зокрема анонсовано проєкт «№ 001 Minami Aoyama» в Токіо (Японія) – перший будинок Aston Martin в Азії, а також партнерські проєкти на Близькому Сході, такі як брендовані резиденції Aston Martin в ОАЕ (о. Аль-Марджан, Рас-ель-Хайма), де дизайн інтер'єрів від Aston Martin буде реалізовано у співпраці з місцевим забудовником.

Апелянт є власником ряду зареєстрованих торговельних марок, зокрема словесної торговельної марки «ASTON MARTIN» за міжнародною реєстрацією № 1139179, що охороняється на території України з 2013 року та охоплює широкий перелік товарів і послуг, зокрема послуги 36 класу МКТП, включаючи фінансові, грошові та операції з нерухомістю.

Апелянт провів порівняльний аналіз заявленого позначення «ASTON HALL, комб.» і торговельної марки «ASTON MARTIN» за міжнародною реєстрацією № 1139179 та дійшов висновку, що вони є схожими в цілому:

за фонетичною ознакою – звучанням спільного домінуючого словесного елемента «ASTON»;

за візуальною ознакою – наявністю тотожного спільного домінуючого словесного елемента «ASTON», виконаного однаковим алфавітом (літерами латиниці).

Щодо семантичної схожості порівнюваних позначень, апелянт звернув увагу колегії на таке.

Слово «ASTON» не має жодного самостійного значення українською мовою, відсутнє у загальномовних і спеціалізованих словниках, не використовується як поширене ім'я чи прізвище в Україні та не має загальновідомі семантики поза межами торговельної марки «ASTON MARTIN». У зв'язку з цим очевидно, що воно набуло розрізняльної здатності саме завдяки тривалій і масштабній комерційній експлуатації бренду «ASTON MARTIN» у світі та формуванню стійкої репутації.

У поєднанні зі словом «ASTON» словосполучення «ASTON HALL» може сприйматися як назва певної будівлі чи комплексу, пов'язаного з «ASTON». Пересічний український споживач, знайомий із брендом «ASTON MARTIN», побачивши назву «ASTON HALL» для сфери нерухомості, цілком ймовірно вирішить, що це проєкт, афілійований з «ASTON MARTIN».

Отже, семантично позначення «ASTON HALL, комб.» здатне наводити на думку про зв'язок із торговельною маркою «ASTON MARTIN», особливо зважаючи на сферу застосування (люксові послуги з нерухомості).

Апелянт вважає, що послуги 36 класу МКТП, для яких зареєстрована його торговельна марка, є тотожними або спорідненими з послугами, для яких заявлено позначення «ASTON HALL, комб.», оскільки вони мають однакове цільове призначення, канали збуту та коло споживачів.

Крім зазначеного, апелянт зазначає, що графічний елемент заявленого позначення у вигляді зображення багатоповерхової будівлі на тлі стилізованих хвиль підсилює асоціативний ряд, пов'язаний з нерухомістю класу «люкс».

Отже, зображення розкішного будинку біля моря під позначенням «ASTON HALL, комб.» неминуче викликає у сприйнятті споживачів паралелі з вищезгаданими проектами компанії Aston Martin.

Так, графічний елемент не лише не усуває схожості, а навпаки – підтверджує припущення про зв'язок із компанією Aston Martin через натяк на люксову нерухомість біля води, зведенням якої вже займається апелянт у світі. Це створює підвищений ризик того, що споживачі будуть введені в оману щодо особи, що надає і послуги, пов'язані, зокрема з нерухомістю.

Бренд «ASTON MARTIN» протягом десятиліть послідовно асоціюється зі статусом «luxury» – він є синонімом розкоші, потужності та блиску. Ця репутація ретельно культивувалася значними інвестиціями компанії в маркетинг та підтримання іміджу.

Апелянт зауважує, що у зв'язку з відомістю та репутацією бренду «ASTON MARTIN», зокрема в суміжній сфері нерухомості, реєстрація позначення «ASTON HALL, комб.» може завдати шкоди репутації апелянта, призвести до розмивання унікальності торговельної марки «ASTON MARTIN» та створити умови для недобросовісного отримання вигоди заявником за рахунок відомості апелянта.

Отже, використання спірного позначення створюватиме необґрунтовану перевагу за рахунок маркетингових інвестицій та ділової репутації, які компанія Aston Martin формувала протягом тривалого часу, що підпадає під заборону, передбачену статтею 4 Закону України «Про захист від недобросовісної конкуренції» (використання чужого позначення без дозволу з метою отримання переваг у господарській діяльності).

Враховуючи всі наведені факти (високий ступінь схожості позначень, тотожність та спорідненість послуг, репутація бренду апелянта та характер графічних асоціацій), апелянт стверджує, що реєстрація позначення «ASTON HALL, комб.» може ввести споживачів в оману щодо особи, яка надає послуги, та потенційно щодо якості і характеристик цих послуг.

На підтвердження своїх доводів апелянтом як докази надано такі документи (у копіях):

роздруківки з вебсайту офіційного дилера апелянта (ABT Баварія) щодо доказів представництва Aston Martin в Україні;

роздруківка з вебсайту заявника щодо будівництва комплексу «Aston Hall» в місті Одеса;

роздруківки з інформацією щодо проєктів: Aston Martin Residences в Маямі (США); «№ 001 Minami Aoyama» в Токіо (Японія); резиденції Aston Martin в ОАЕ (з перекладом українською).

З огляду на викладене, апелянт просить скасувати рішення від 01.11.2022 про реєстрацію торговельної марки «ASTON HALL, комб.» за заявкою № m 2021 02995 та відмовити ТОВ «ЖИЛСТРОЙСЕРВИС-2» в реєстрації позначення повністю.

В обґрунтування своєї позиції представник УКРНОІВІ зазначив, що кваліфікаційна експертиза заявленого позначення проводилась відповідно до пункту 1 статті 5, пунктів 1-5 статті 6, пунктів 15, 16 статті 10 Закону та пункту 4.3 Правил складання, подання та розгляду заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг, затверджених наказом Державного патентного відомства України від 28.07.1995 № 116, зі змінами (далі – Правила).

Під час проведення експертизи заявки № m 2021 02995 було подане мотивоване заперечення компанії Астон Мартін Лагонда Лімітед (GB) (від 23.06.2021 № Вх-25425/2021) щодо невідповідності наведеного в ній позначення умовам надання правової охорони, визначеним пунктами 2 та 3 статті 6 Закону.

Заявником надано відповідь (від 15.09.2021 № 21/ЗМ/Вх №154025) на мотивоване заперечення з доводами на користь реєстрації заявленого позначення та поясненнями щодо відсутності в запереченні доказів щодо невідповідності наведеного в заявці позначення умовам надання правової охорони.

Визнавши наведені в запереченні доводи необґрунтованими, за результатами кваліфікаційної експертизи, експертом було підготовлено висновок про відповідність заявленого позначення умовам надання правової охорони та винесено рішення про реєстрацію торговельної марки за заявкою № m 2021 02995 відносно всього переліку послуг 36 класу МКТП.

У відзиві на заперечення заявник не погодився з доводами апелянта, викладеними у запереченні, та зазначає таке.

На думку заявника, подане на реєстрацію позначення «ASTON HALL, комб.» не є схожими настільки, що його можна сплутати, зокрема асоціювати, із словесною торговельною маркою апелянта «ASTON MARTIN», оскільки відрізняється від неї за всіма ознаками схожості.



Заявник стверджує, що у композиції заявленого позначення зображувальний елемент займає центральне місце і складає більшу частину позначення в порівнянні зі словосполученням «ASTON HALL». Оскільки елементи позначення, а саме: стилізоване зображення житлового комплексу та розміщених під ним морських хвиль, асоціативно вказують на заявлені послуги, воно має істотне семантичне навантаження і за ним споживач може упізнати будинок і відрізнити його від інших.

Словесна частина заявленого позначення «ASTON HALL» виконана літерами латиниці однаковим шрифтом та розміром і розташована в один рядок, завдяки чому в ньому неможливо виділити жодного слова, яке б домінувало. Отже, домінуючою словесною частиною заявленого позначення є саме словосполучення «ASTON HALL», а не словесний елемент «ASTON», як стверджує апелянт.

Заявлене позначення викликає у споживачів асоціації з будинком у моря, що має власне ім'я – «БУДИНОК АСТОН», і не має будь-яких натяків на автомобільну тематику.

Заявник не згоден з твердженням апелянта про відсутність будь-якого іншого джерела походження чи змісту слова «ASTON», крім торговельної марки апелянта, оскільки «ASTON», в першу чергу та зокрема, є відомим британським топонімом.

Заявник зазначає, що, оскільки словесна частина заявленого позначення походить від британського району Астон та однойменної назви розташованого в ньому британського особняка Астон Хол, вона має викликати у споживачів асоціацію із вишуканістю та елітністю житлового комплексу та не має жодного зв'язку з торговельною маркою «ASTON MARTIN».

Заявник інформує, що протиставлена торговельна марка «ASTON MARTIN» є словесною та утворена шляхом поєднання прізвища одного із засновників компанії апелянта Lionel Martin (Лайонела Мартіна) і назви пагорба Aston Hill (Астон Хілл) поблизу Aston Clinton (Астон Клінтон) у Великій Британії. Завдяки понад сторічному використанню саме в такому поєднанні, торговельна марка «ASTON MARTIN» набула стійкої асоціації з власною назвою та всесвітньо відомим автомобільним брендом.

Враховуючи, що обидва слова протиставленої торговельної марки виконані заголовними літерами однаковим шрифтом, розташовані в один рядок і жоден

елемент не виділений будь-яким додатковим візуальним засобом, неможливо виділити з нього окремий домінуючий елемент, тому порівнянню із заявленим позначенням підлягає уся торговельна марка, а не словесний елемент «ASTON».

Заявник також звертає увагу, що у запереченні апелянт зазначає, що торговельна марка «ASTON MARTIN» несе у свідомості споживачів асоціації з британським люксовим брендом автомобілів, інновацій престижу та елегантності».

Отже, з огляду на наведені доводи заявник робить висновок, що слово «ASTON» в порівнюваних позначеннях виконує свою власну функцію, яку воно реалізує лише у поєднанні з другим словом, завдяки чому порівнювані словосполучення мають різне значення.

Заявник не погоджується з твердженням апелянта, що слово «ASTON» асоціюється, в першу чергу, саме з ним, у зв'язку з таким.

Слово «ASTON» є багатозначним і не є обов'язково пов'язаним з торговельною маркою «ASTON MARTIN».

Апелянт докладає зусиль для збереження міцності та впізнаваності своєї торговельної марки саме як «ASTON MARTIN», а не «ASTON».

Заявник вважає, що апелянт не має виключного права на використання слова «ASTON», проте поважає його право саме на словосполучення «ASTON MARTIN».

Також, заявник зауважує, що апелянту належать комбіновані торговельні марки за міжнародними реєстраціями, зокрема № 1271884 та № 1499778, які використовуються на вебсайті апелянта (<https://www.astonmartin.com>) та на вебсайті його офіційного дилера в Україні (<https://astonmartinkyiv.com>). Зазначені комбіновані торговельні марки складаються з емблеми у вигляді зображення двох крил із написом «ASTON MARTIN», саме їх апелянт використовує при рекламуванні будівництва будинку в Майямі та планів щодо будівництва в Японії та ОАЕ, що підтверджено додатками до заперечення.

Заявник звертає увагу, що в Україні апелянт не має жодної монополії на слово «ASTON».

На підтвердження зазначеного вище заявником наведено приклади використання цього слова окремо або в поєднанні з іншими елементами у низці торговельних марок, зареєстрованих на ім'я інших осіб, а також у назвах відомих українських підприємств і значної кількості юридичних осіб.

Ці обставини свідчать про те, що для українського споживача слово «ASTON» не асоціюється виключно з всесвітньо відомим автомобільним

брендом. Відповідно торговельні марки та фірмові найменування, які містять слово «ASTON»/«АСТОН», тривалий час без конфліктів співіснують з брендом апелянта на території України.

Заявник зазначає, що заявлене позначення використовується ним від початку будівництва житлового комплексу «ASTON HALL», тобто з 2008 року. За весь цей період йому не було відомо про жоден випадок змішування цього позначення з торговельною маркою «ASTON MARTIN» або введення споживачів в оману щодо можливого зв'язку забудовника житлового комплексу з компанією Aston Martin Lagonda Limited чи будь-якою пов'язаною з нею особою.

Крім того, заявлене позначення використовується разом із назвою заявника – ТОВ «ЖИЛСТРОЙСЕРВИС-2», яке є замовником будівництва та власником відповідної земельної ділянки. Такий підхід унеможливорює введення споживачів в оману щодо особи надавача послуг.

Заявник також провів аналіз переліків послуг 36 класу МКТП для порівнюваних позначень і дійшов висновку, що вони належать до різних сфер діяльності – автомобільної промисловості та послуг у сфері нерухомості. Відповідно, ризик змішування цих позначень споживачем є мінімальним.

На думку заявника, реєстрація торговельної марки «ASTON HALL, комб.» не завдасть шкоди репутації апелянта, не призведе до розмивання унікальності торговельної марки «ASTON MARTIN» та не створить передумов для недобросовісного отримання вигоди за рахунок її відомості. Це пояснюється тим, що відомість апелянта та його торговельної марки в Україні обмежується переважно сферою автомобільної галузі.

З огляду на наведене, заявник просить відмовити апелянту в задоволенні заперечення і залишити чинним рішенням від 01.11.2022 про реєстрацію торговельної марки «ASTON HALL, комб.» за заявою № m 2021 02995.

На підтвердження своїх доводів апелянтом як докази надано такі документи (у копіях):

стаття із Вікіпедії з відомостями про особняк та футбольний клуб Aston Villa, а також роздруківки з офіційного вебсайту музею (<http://birminghammuseums.org.uk/aston>) з перекладом;

стаття із Вікіпедії про місто Астон (з перекладом);

витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань з відомостями щодо юридичних осіб, до назви яких входить слово «Астон»;

фотографія паспорта об'єкта будівництва заявника;
пошуковий звіт в сервісі Google за запитом «aston martin в Україні».

Пунктом 1 глави 3 розділу II Регламенту Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затвердженого наказом Міністерства економіки України від 23.11.2023 № 17768 (далі – Регламент), встановлено, що розгляд заперечення по суті передбачає встановлення наявності або відсутності підстав для скасування рішення НОІВ щодо заявки, за якою подано заперечення, у межах мотивів, викладених у запереченні чи під час його розгляду, та на підставі зібраних у справі за запереченням матеріалів.

Відповідно до пунктів 11 і 12 глави 3 розділу II Регламенту колегія Апеляційної палати з метою з'ясування обставин, якими обґрунтовуються вимоги апелянта та які необхідно встановити для прийняття рішення, заслухала вступне слово сторін, з'ясувала обставини, на які вони посилаються як на підставу своїх вимог і заперечень, та перевірила їх доказами, що містилися у запереченні (від 14.08.2025 № Вх-45904/2025), відзиві на заперечення (Вх. від 09.09.2025 № 7343-06/2025), копіях матеріалів заявки № m 2021 02995, та встановила таке.



Заявлене на реєстрацію комбіноване позначення  являє собою графічну композицію зображувальних та словесних елементів у поєднанні синього та білого кольорів. Зображувальна частина заявленого позначення представлена у вигляді стилізованого зображення двох багатопверхових будинків та розміщених під ними морських хвиль. Словесні елементи «ASTON» та «HALL» виконані стандартним шрифтом заголовними літерами латиниці та розміщені в один рядок під зображувальною частиною позначення. Позначення подано на реєстрацію відносно послуг 36 класу МКТП: «фінансові операції; кредитно-грошові операції; операції з нерухомим майном; брокерські послуги щодо нерухомого майна; вкладання коштів; влаштування фінансування для об'єктів будівництва; забезпечування фінансовою інформацією за допомогою вебсайтів; збирання орендної плати; інвестування капіталу; керування нерухомим майном; орендування нерухомого майна; орендування офісів (нерухомого майна); орендування офісів для коворкінгу; послуги агентств нерухомого майна».

Протиставлена словесна торговельна марка апелянта ASTON MARTIN за міжнародною реєстрацією № 1139179 складається з двох словесних елементів «ASTON» та «MARTIN», виконаних стандартним шрифтом заголовними літерами латиниці та розміщених в один рядок. Торговельна марка зареєстрована для 03, 06, 07, 08, 09, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 43 класів МКТП.

З метою з'ясування обставин, на які сторони посилаються як на підставу своїх вимог і заперечень та які необхідно встановити для прийняття рішення, колегія Апеляційної палати перевірила відповідність заявленого позначення умовам надання правової охорони щодо наявності підстав для відмови, встановлених пунктами 2, 3 статті 6 Закону, з урахуванням пунктів 4.3.1 та 4.3.2 Правил¹, та зазначає таке.

Відповідно до абзацу другого пункту 3 статті 6 Закону не можуть бути зареєстровані як торговельні марки позначення, які на дату подання заявки або, якщо заявлено пріоритет, на дату пріоритету є тотожними або схожими настільки, що їх можна сплутати, зокрема асоціювати, з торговельними марками, раніше зареєстрованими чи заявленими на реєстрацію в Україні на ім'я іншої особи для таких самих або споріднених з ними товарів і послуг.

Згідно з пунктом 4.3.2.4 Правил при перевірці позначень на тотожність і схожість встановлюється ступінь їх схожості, однорідність товарів і послуг, для яких заявлені знаки.

Водночас позначення вважається тотожним з іншим позначенням, якщо воно збігається з ним у всіх елементах, та схожим настільки, що його можна сплутати з іншим позначенням, якщо воно асоціюється з ним у цілому, незважаючи на окрему різницю елементів.

Порядок встановлення схожості словесних та комбінованих позначень встановлений пунктами 4.3.2.6 та 4.3.2.8 Правил.

Словесні позначення, заявлені як знаки, порівнюються зі словесними та комбінованими позначеннями, до композиції яких входять словесні елементи.

¹ Під час встановлення наявності або відсутності підстав для скасування рішення УкрНОІВІ щодо заявки, поданої до набрання чинності наказом Міністерства економіки України від 06.08.2024 № 19889 «Про затвердження Правил складання, подання заявки на торговельну марку, заявки на міжнародну реєстрацію торговельної марки та проведення експертизи заявки на торговельну марку, міжнародної реєстрації торговельної марки з поширенням на Україну», зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 19.08.2024 за № 1263/42608, колегією Апеляційної палати застосовуються положення наказу Держпатенту України від 28.07.1995 № 116 «Про затвердження Правил складання і подання заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг», із відповідними змінами, що був чинним на дату прийняття рішення за заявкою.

При встановленні схожості словесних позначень враховується звукова (фонетична), графічна (візуальна) та смислова (семантична) схожість.

Комбіновані позначення, заявлені як знаки, порівнюються з комбінованими позначеннями та з тими видами позначень, які входять до складу комбінованого позначення, що перевіряється, як елементи.

При оцінці схожості комбінованих позначень визначається схожість як усього позначення в цілому, так і його складових елементів з урахуванням значимості положення, яке займають тотожні або схожі елементи в цьому позначенні. Особлива увага при порівнянні приділяється домінуючим елементам позначень.

При проведенні порівняльного аналізу заявленого позначення та протиставленої торговельної марки колегія Апеляційної палати встановила таке.

Заявлене позначення та протиставлена апелянтом торговельна марка містять у своєму складі спільний словесний елемент «ASTON» [астон], що зумовлює фонетичну (звукову) схожість. Водночас фонетика порівнюваних позначень значною мірою відрізняється через словесні елементи «HALL» [хол] та «MARTIN» [мартін], які мають зовсім різне звучання. Отже, на думку колегії, ці словесні елементи формують звукову відмінність позначень.

Щодо графічної (візуальної) схожості, порівнювані позначення містять спільний словесний елемент «ASTON», виконаний заголовними літерами латиниці стандартним шрифтом. Водночас загальне зорове сприйняття позначень є різним, оскільки вони відрізняються додатковими словесними елементами «HALL» і «MARTIN» та графічними елементами – стилізованим зображенням багатоповерхових будівель та морських хвиль, які займають центральне положення у позначенні.

Для оцінки семантичної схожості колегія Апеляційної палати звернулася до загальнодоступних джерел інформації та встановила таке.

«ASTON (АСТОН) – чоловіче ім'я; англійське прізвище топонімічного походження, що вказує на походження з місцевості під назвою Астон (від давньоанглійського east-tun – східне поселення). Відомий носій – англійський фізик Френсіс Вільям Астон, лауреат Нобелівської премії. Френсіс Вільям Астон зробив значний внесок у розвиток мас-спектрометрії. Дослідження Астона були відзначені Нобелівською премією.

Компанія Астон Мартін відома своїми розкішними автомобілями»².

²<https://goroh.pp.ua/%D0%A2%D0%BB%D1%83%D0%BC%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F/%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%BE%D0%BD>

«ASTON» (АСТОН) – координати: 52 ° 30'N 1 ° 53'В / 52.50 ° N 1.88 ° В / 52.50; -1.88 Aston – це місце в місті Бірмінгем, у Вест-Мідлендс Англії. Розпочавшись відразу на північний схід від центру міста, Астон є приходом в межах унітарної влади»³.

З огляду на це, словесний елемент «ASTON» має декілька значень, які охоплюють особові імена, географічні назви та комерційні позначення.

«HALL – [hɔ:l] *n* 1) хол, зал; 2) приймальня 3) будинок (приміщення) громадського характеру».

«MARTIN – [mar:tin] *n* міська ластівка»⁴.

«Мартин, Мартин – чоловіче особисте ім'я латинського походження; перегукується з лат. Martius (присвійний прикметник від Mars) – «марсів» ...»⁵.

Окрім зазначеного тлумачення, слово «MARTIN» в торговельній марці «ASTON MARTIN» є частиною комерційного найменування компанії апелянта Aston Martin Lagonda Limited (Астон Мартін Лагонда Лімітед) та пов'язано з одним із засновників компанії апелянта – Lionel Martin (Лайонела Мартіна)⁶.

На думку колегії поєднання словесних елементів «ASTON», яке також є частиною фірмового найменування компанії апелянта, та «MARTIN» формує у пересічного споживача чітку й усталену асоціацію з всесвітньовідомим виробником люксових спортивних автомобілів.

Натомість словосполучення «ASTON HALL» може викликати зовсім інші асоціації, пов'язані з будинком у моря, що має власне ім'я – «Будинок Астон».

Колегія Апеляційної палати зазначає, що за семантичною ознакою порівнювані позначення не є схожими, оскільки відсутня подібність покладених у їх основу понять або ідей.

Отже, за результатами порівняльного аналізу заявленого позначення та протиставленої торговельної марки апелянта, враховуючи їх фонетичне звучання, графічне виконання та семантичне значення, колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що досліджуване позначення не схоже з протиставленою торговельною маркою за свідоцтвом України № 1139179 настільки, що їх можна сплутати, оскільки заявлене позначення в цілому не асоціюється з протиставленою торговельною маркою апелянта, незважаючи на окрему схожість елементів.

<https://goroh.pp.ua/%D0%A2%D0%BB%D1%83%D0%BC%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F/%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%BE%D0%BD>

³ <https://educalingo.com/uk/dic-en/aston>

⁴ Новий англо-український словник – К.:Чумацький шлях, 2000 – 700 с

⁵ <https://ricdist.ter.v.ua/articles/martin-znachennja-slova.html>

⁶ <https://imidge.com.ua/manufacturers/a/aston-martin/>

Оскільки за висновком колегії Апеляційної палати заявлене за заявкою № т 2021 02995 позначення не є схожим до ступеня сплутування з протиставленою торговельною маркою за свідоцтвом України № 1139179, відсутня підстава для проведення перевірки щодо спорідненості заявлених послуг 36 класу МКТП.

У зв'язку з цим, на заявлене позначення не поширюється підстава для відмови в наданні правової охорони, встановлена абзацом другим пункту 3 статті 6 Закону.

Стосовно доводів апелянта про те, що, у разі використання схожого позначення «ASTON HALL, комб.» за заявкою № т 2021 02995 щодо заявлених товарів на ринку України, існує небезпека введення споживачів в оману щодо особи, яка надає послуги 36 класу МКТП, а саме особи апелянта, колегія зазначає таке.

Згідно з абзацом шостим пункту 2 статті 6 Закону не можуть одержати правову охорону позначення, які можуть ввести в оману щодо особи, яка виробляє товар або надає послугу.

Згідно з пунктом 4.3.1.9 Правил до позначень, що є оманливими або такими, що можуть ввести в оману щодо товару, послуги або особи, яка виробляє товар або надає послугу, відносяться позначення, які породжують у свідомості споживача асоціації, пов'язані з певною якістю, географічним походженням товарів або послуг або з певним виробником, які насправді не відповідають дійсності.

Колегія Апеляційної палати зауважує, що підстава для відмови в наданні правової охорони торговельній марці, пов'язана із можливістю введення в оману споживача щодо особи, яка виробляє товар або надає послугу, може бути застосована, якщо індивідуальні характеристики заявленого позначення, зокрема окремі його елементи, можуть сприйматись як вказівка на конкретного виробника товарів або надавача послуг або здатні породжувати у свідомості споживача уявлення про певного виробника.

До позначень, здатних ввести споживача в оману щодо виробника товарів та/або послуг, можуть бути віднесені точне відтворення, імітація або наслідування відомих споживачам комерційних позначень іншого суб'єкта господарювання, незалежно від їх реєстрації як торговельної марки, якщо це може призвести до змішування з діяльністю цього суб'єкта господарювання.

Зокрема, позначення вважається таким, що може ввести в оману щодо особи, яка виробляє товар або надає послугу, якщо воно містить елементи, які

вказують на певну особу, що може викликати у споживачів асоціації з виробником товарів чи надавачем послуг, які насправді не відповідають дійсності.

Небезпека введення в оману споживача відносно виробника або надавача послуг може, зокрема, бути наслідком використання різними особами схожих торговельних марок відносно споріднених товарів і послуг, оскільки в споживача може виникнути помилкове враження про те, що споріднені товари (послуги), фактично вироблені (надані) різними особами, походять від однієї особи.

Ураховуючи висновок колегії Апеляційної палати про те, що порівнювані позначення не є схожими настільки, що їх можна сплутати, а також те, що заявлене позначення не містить у своєму складі вказівки на особу надавача послуг або його комерційне найменування, зокрема Aston Martin Lagonda Limited, колегія вважає не доведеними твердження апелянта щодо можливості введення в оману споживачів щодо надавача послуг в процесі використання заявленого позначення як торговельної марки на ринку нерухомості в Україні.

Також колегія врахувала факт тривалого та безконфліктного використання заявленого позначення ТОВ «ЖИЛСТРОЙСЕРВИС-2» для послуг 36 класу МКТП від початку будівництва житлового комплексу «ASTON HALL» у 2008 році. За 17 років заявлене позначення набуло розрізняльної здатності відносно заявника у відповідному секторі ринку.

Отже, підстава для відмови в наданні правової охорони, що встановлена абзацом шостим пункту 2 статті 6 Закону, не може бути застосована до позначення за заявкою № m 2021 02995.

Питання, пов'язані з оцінкою дій суб'єкта господарювання як таких, що можуть мати ознаки недобросовісної конкуренції та порушення законодавства України, виходять за межі компетенції Апеляційної палати та не можуть бути підставою для подання заперечення і не беруться колегією до уваги.

За результатами розгляду заперечення, відповідно до Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», керуючись Регламентом Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затвердженим наказом Міністерства економіки України від 32.11.2023 № 17768, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 04.01.2024 за № 21/41366, колегія Апеляційної палати

в и р і ш и л а:

1. Відмовити компанії Астон Мартін Лагонда Лімітед (GB) у задоволенні заперечення повністю.
2. Рішення від 01.11.2022 про реєстрацію торговельної марки «ASTON HALL, комб.» за заявкою № m 2021 02995 залишити чинним.

Рішення Апеляційної палати набирає чинності з дати його затвердження наказом Державної організації «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій». Затверджене рішення може бути оскаржено в судовому порядку протягом двох місяців від дати його одержання.

Головуючий колегії
Члени колегії

Ю. В. Громова
А. М. Балховська
Н. Г. Бурмістрова



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/86-25 від 24.12.2025
КЕП (Підписання проекту):
Громова Ю. В. 24.12.2025 14:15
3FAA9288358EC0030400
00000C3A3B00E5BDE100



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/86-25 від 24.12.2025
КЕП (Підписання проекту):
Балховська А. М. 24.12.2025
14:10
65EE1608000000000000
00000000000000000001



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/86-25 від 24.12.2025
КЕП (Підписання проекту):
Бурмістрова Н. Г. 24.12.2025
14:09
2E5D1708000000000000
00000000000000000001